

LESSON NOTES

Lower Intermediate S1 #17

Are You Going on Holidays Soon in China?

CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 2 Jyutping
- 2 English
- 3 Vocabulary
- 3 Sample Sentences
- 4 Grammar
- 5 Cultural Insight

17

TRADITIONAL CHINESE

1. A: 就嚟放假，你會去邊度玩呀？
2. B: 我會同我男朋友去沙巴。
3. A: 有咩玩架？
4. B: 嗰度主要係陽光海灘。
5. A: 咁你哋可以放鬆下。

JYUTPING

1. A: zau6 lai4 fong3 gaa3, nei5 wui5 heoi3 bin1 dou6 waan2 aa3?
2. B: ngo5 wui5 tung4 ngo5 naam4 pang4 jau5 heoi3 saa1 baa1.
3. A: jau5 me1 waan2 gaa3?
4. B: go2 dou6 zyu2 jiu3 hai6 jeong4 gwong1 hoi2 taan1.
5. A: gam2 nei5 dei6 ho2 ji5 fong3 sung1 haa5.

ENGLISH

1. A: Holiday's coming up soon, are you going anywhere?
2. B: I'm going to Sabah with my boyfriend.

CONT'D OVER

3. A: What's there to do?
4. B: It's mainly sun and beach.
5. A: You can really relax there.

VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
諗住	nam2 zyu6	to plan to	verb
放假	fong3 gaa3	to be on holiday	verb
海灘	hoi2 taan1	beach	noun
放鬆	fong3 sung1	to relax	verb
游水	jau4 soi2	to swim	verb
曬太陽	saai3 taai3 joeng4	to sunbathe	verb
陽光	joeng4 gwong1	sunshine	noun
就嚟	zau6 lai4	soon	adv

SAMPLE SENTENCES

<p>我諗住過年嘅時候去日本旅遊。 ngo5 nam2 zyu6 gwo3 nin4 ge3 si4 hau6 heoi3 jat6 bun2 leoi5 jau4.</p> <p>I plan to go to Japan during the New Years holiday.</p>	<p>我下星期三放假，不如一齊食飯。 ngo5 haa6 sing1 kei4 saam1 fong3 gaa3, bat1 jyu4 jat1 cai4 sik6 faan6.</p> <p>I am on holiday next Wednesday, how about having dinner together?</p>
--	--

<p>幾時開始放假? <i>gei2 si4 hoi1 ci2 fong3 gaa3?</i></p> <p>When will the holiday begin?</p>	<p>一齊赤腳喺海灘散步好浪漫。 <i>jat1 cai4 cek3 goek3 hai2 hoi2 taan1 saan3 bou6 hou2 long6 maan6.</i></p> <p>Walking barefoot on the beach is very romantic.</p>
<p>如果你想瞓得好啲，可以聽輕音樂放鬆下。 <i>jyu4 gwo2 nei5 seong2 fan3 dak1 hou2 di1, ho2 ji5 teng1 heng1 jam1 ngok6 fong3 sung1 haa5.</i></p> <p>If you want to sleep well, listen to light music to relax.</p>	<p>記得游水之前一定要做足熱身運動。 <i>gei3 dak1 jau4 soei2 zi1 cin4 jat1 ding6 jiu3 zou6 zuk1 jit6 san1 wan6 dung6.</i></p> <p>You must remember to warm up before swimming.</p>
<p>曬太陽嘅時候記得搽防曬油。 <i>saai3 taai3 jeong4 ge3 si4 hau6 gei3 dak1 caa4 fong4 saai3 jau4.</i></p> <p>Remember to apply sunscreen when you are sunbathing.</p>	<p>連續落咗成個星期雨，我好耐無見過陽光啦。 <i>lin4 zuk6 lok6 zo2 seng1 go3 sing1 kei4 jyu5, ngo5 hou2 noi6 mou5 gin3 gwo3 jeong4 gwong1 laa3.</i></p> <p>It's been raining for a week and I haven't seen the sun in a long time.</p>
<p>就嚟要落雨啦，快啲返屋企。 <i>zau6 lai4 jiu3 lok6 jyu5 laa3, faai3 di1 faan1 uk1 kei2.</i></p> <p>It's going to rain soon, go home quickly.</p>	

GRAMMAR

The Focus of this Lesson is Reviewing How to Say That Something is Happening Soon
就嚟放假

zau6 lai4 fong3 gaa3

"Holiday's coming up soon."

Our grammar focus in this lesson is reviewing how to use the adverb 就嚟 (*zau6 lai4*) "soon".

By putting 就嚟 in front of a verb, we express the idea that something is happening soon. In our dialogue, we heard this in the sentence 就嚟放假, 你會去邊度玩呀? (*zau6 lai4 fong3 gaa3, nei5 wui5 heoi3 bin1 dou6 waan2 aa3?*) "the holiday is coming up soon, are you going anywhere?" This word has the same meaning as 就快 (*zau6 faai3*) "soon". Both can be used interchangeably in the following sentences:

1. 我生日就嚟到啦。
ngo5 saang1 jat6 zau6 lai4 dou3 laa3.
"My birthday is coming soon."
2. 佢就快到。
keoi5 zau6 faai3 dou3.
"He is coming soon."
3. 你就快完成呢個任務。
nei5 zau6 faai3 jyun4 sing4 ni1 go3 jam6 mou6.
"You are going to finish the job soon."

In addition to 就嚟 (*zau6 lai4*) and 就快 (*zau6 faai3*), there are two other words which express the idea of "right away." These are 即刻 (*zik1 hak1*) and 馬上 (*maa5 soeng6*). While 即刻 is a very colloquial expression, 馬上 is more often reserved for written, formal Cantonese.

CULTURAL INSIGHT

The Holiday Habits of Hong Kongers

While Hong Kong itself is a frequent travel destination, people in Hong Kong still love to travel to other places, with their travel plans typically varying according to their ages. Since older travelers have more time and bigger budgets, they tend to prefer visiting North America and European countries. For young people though, the most popular destinations are Japan, Korea and the Chinese mainland because of the limited number of public holidays (Hong Kong has seventeen days public holiday each year) and their own smaller budgets.